

Comité Técnico

TC/58/10

Quincuagésima octava sesión
Ginebra, 24 y 25 de octubre de 2022

Original: Inglés
Fecha: 12 de octubre de 2022

BASES DE DATOS DE INFORMACIÓN DE LA UPOV

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

RESUMEN

1. El presente documento tiene por objeto informar acerca de las novedades que se han producido en relación con la base de datos GENIE y presentar propuestas de modificación del sistema de códigos de la UPOV.
2. El presente documento se presenta en dos secciones. En la primera sección, "Propuestas de modificación del sistema de códigos de la UPOV y de los códigos de la UPOV", se exponen los asuntos sobre los que el TC debe adoptar una decisión. En la segunda sección, "Cuestiones para información", se exponen cuestiones para información del TC, acerca de las cuales no es necesario tomar decisiones en la presente etapa.
3. Se invita al TC a considerar:
 - a) una propuesta de revisión del documento UPOV/INF/23 "Sistema de códigos de la UPOV" a fin de establecer el número máximo de caracteres que puede contener el elemento añadido a los códigos UPOV, según se expone en los párrafos 10 y 11 del presente documento;
 - b) si procede invitar al TWA y al TWV a que, en sus sesiones de 2023, examinen la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris*, según se expone en el párrafo 18 del presente documento;
 - b) si procede invitar al TWV a que, en su sesión de 2023, examine la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Brassica oleracea*, según se expone en el párrafo 19 del presente documento;
 - d) si procede invitar al TWA y al TWV a que, en sus sesiones de 2023, consideren si procede crear grupos de variedades para el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY, según se expone en el párrafo 21;
 - e) la propuesta de suprimir los códigos UPOV HYLOC, HYLOC_COS, HYLOC_GUA, HYLOC_GUN, HYLOC_POL e HYLOC_UND, según se expone en el párrafo 27 del presente documento; y
 - f) la propuesta de suprimir los códigos UPOV CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_LRO, CALAT_ROS y CALAT_WAR, según se expone en el párrafo 30 del presente documento.
4. Se invita al TC a tomar nota de:
 - a) que en 2021 se crearon 131 nuevos códigos UPOV y la base de datos GENIE contiene un total de 9.342 códigos UPOV;
 - b) que el TWV, en su quincuagésima sexta sesión, convino en que deben usarse grupos de variedades para reemplazar nombres botánicos infraespecíficos complicados, como en los casos de *Beta vulgaris*, *Brassica oleracea* y *Cichorium intybus*;

c) la invitación a los Países Bajos a desarrollar más la propuesta de creación de grupos de variedades para *Beta vulgaris*, *Brassica oleracea* y *Cichorium intybus* para presentarla en la quincuagésima séptima sesión del TWV;

d) la invitación del TWV a la Oficina de la Unión a elaborar propuestas de revisión de los códigos UPOV con información añadida según la posibilidad de usar grupos de variedades para nombres botánicos complicados;

e) que el código UPOV CITRU_AUM se modificará para añadir información a fin de crear el grupo "1MA" para las mandarinas y el grupo "2OR" para las naranjas, como se expone en el párrafo 41; y

f) que, sobre la base de las conclusiones alcanzadas por el TC en su quincuagésima séptima sesión, los códigos UPOV BRASS_OLE_GA, BRASS_OLE_GB, CITRU_AUR, CITRU_CLE, CITRU_MRE, CITRU_CRE, CITRU_INT, CITRU_AUR, CITRU_DAV, CITRU_EXC, CITRU_KER, CITRU_BAL, CITRU_KAR, CITRU_BEN, ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC se suprimirán, según se expone en los párrafos 40, 42 y 43, el 1 de enero de 2023, y se informará de los cambios con antelación mediante una circular a los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos PLUTO.

5. Los asuntos relativos a las novedades en la base de datos sobre variedades vegetales PLUTO (base de datos PLUTO) se presentan en el documento TC/57/INF/3 "Base de datos sobre variedades vegetales PLUTO".

6. El presente documento se estructura del siguiente modo:

RESUMEN	1
PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN DEL SISTEMA DE CÓDIGOS DE LA UPOV Y DE LOS CÓDIGOS DE LA UPOV Sistema de códigos de la UPOV	3
Propuestas de revisión del documento UPOV/INF/23 "Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV"	3
Propuestas de modificación de códigos UPOV	4
Reemplazo de la nomenclatura botánica compleja por grupos de variedades.....	4
Modificaciones propuestas examinadas por el TWF y el TWO en 2022	6
CUESTIONES PARA INFORMACIÓN.....	9
Base de datos GENIE	9
Antecedentes.....	9
Novedades en los códigos UPOV	9
Verificación por los TWP	10
Propuestas de modificación de códigos UPOV	10
Reemplazo de la nomenclatura botánica compleja por grupos de variedades.....	10
Códigos UPOV de <i>Beta vulgaris</i>	1
Códigos UPOV de <i>Brassica oleracea</i>	1
Códigos UPOV de <i>Citrus</i>	1
Códigos UPOV ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC	2
ANEXO MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE <i>BETA VULGARIS</i> , <i>BRASSICA OLERACEA</i> , <i>CITRUS</i> Y <i>ZEA MAYS</i> APROBADAS POR EL COMITÉ TÉCNICO EN SU QUINCUAGÉSIMA SÉPTIMA SESIÓN	

7. En el presente documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
GRIN:	<i>Germplasm Resources Information Network</i> (Red de Información de Recursos de Germoplasma del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos)
TC:	Comité Técnico
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico (TWP)
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN DEL SISTEMA DE CÓDIGOS DE LA UPOV Y DE LOS CÓDIGOS DE LA UPOV Sistema de códigos de la UPOV

8. El Consejo aprobó el 21 de septiembre de 2021 la orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV (documento UPOV/INF/23 “Sistema de códigos de la UPOV”), que se ha publicado en el sitio web de la UPOV en la dirección https://www.upov.int/genie/resources/pdfs/upov_code_system_en.pdf (véase el párrafo 32 del documento C/55/12 “Resultado del examen de los documentos por correspondencia”).

Propuestas de revisión del documento UPOV/INF/23 “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV”

Número máximo de caracteres del elemento añadido a los códigos UPOV

9. En su quincuagésima séptima sesión¹, el TC examinó una propuesta para establecer el número máximo de caracteres que puede contener el elemento añadido a los códigos UPOV, según se expone en el documento UPOV/INF/23 “Sistema de códigos de la UPOV”, y convino en solicitar a la Oficina de la Unión que prepare una propuesta para que sea examinada por los TWP y el TC en sus sesiones de 2022 (véase el párrafo 35 del documento TC/57/25 “Informe”).

10. En sus sesiones de 2022, el TWV², el TWA³, el TWO⁴, el TWF⁵ y el TWM⁶ examinaron una propuesta elaborada por la Oficina de la Unión y convinieron en revisar el documento UPOV/INF/23 “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV” del siguiente modo (véase el párrafo 7 del documento TWV/56/22 “Report” (Informe); el párrafo 23 de TWA/51/11 “Report” (Informe); el párrafo 22 de TWO/54/6 “Report” (Informe); el párrafo 7 de TWF/53/14 “Report” (Informe) y el párrafo 7 de TWM/1/26 “Report” (Informe)) (las eliminaciones se indican con texto resaltado y tachado; las adiciones se indican con texto resaltado y subrayado):

“5 CÓDIGO UPOV: INFORMACIÓN AÑADIDA

“5.1 Estructuración de los elementos añadidos

“5.1.1. Si es necesario, se puede añadir a un código UPOV un elemento que aporte información sobre el grupo o el tipo de la variedad o sobre la clase de denominación.

“El elemento añadido al código UPOV se caracterizará por la siguiente convención de denominación:

- “Un prefijo que consta de un dígito (un número de 1 a 9) identificará el nuevo elemento añadido.
- Si fuera necesario, dígitos o letras diferentes pueden indicar diferentes categorías de información.
- “El elemento añadido debe mantener un máximo de seis dígitos o letras en total (p. ej. ‘1AC2TG’)

“Este elemento puede añadirse a cualquier código UPOV, independientemente del taxón vegetal (niveles de género, especie o subespecie). Ejemplos:

“Código UPOV del género *Abies*: ABIES

“Código UPOV con elemento añadido: ABIES_1234_1AC2TG

“Código UPOV de la especie *Abies sibirica*: ABIES_SIB

“Código UPOV con elemento añadido: ABIES_SIB_1234_1AC2TG

“de la subespecie *Abies sibirica* subsp. *semenovii*: ABIES_SIB_SEM

“Código UPOV con elemento añadido: ABIES_SIB_SEM_1234_1AC2TG”

¹ Celebrada por medios electrónicos los días 25 y 26 de octubre de 2021

² En su quincuagésima sexta sesión, celebrada por medios electrónicos del 18 al 22 de abril de 2022

³ En su quincuagésima primera sesión, organizada por el Reino Unido y celebrada por medios electrónicos del 23 al 27 de mayo de 2022

⁴ En su quincuagésima cuarta sesión, organizada por Alemania y celebrada por medios electrónicos del 13 al 17 de junio de 2022

⁵ En su quincuagésima tercera sesión, celebrada por medios electrónicos del 11 al 15 de julio de 2022

⁶ En su primera sesión, celebrada por medios electrónicos del 19 al 23 de septiembre de 2022

Corrección de referencias al documento UPOV/EXN/DEN

11. Deben corregirse las referencias al documento UPOV/INF/12 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” y sustituirse por UPOV/EXN/DEN en los párrafos 4.2 y 4.3 del documento UPOV/INF/23, del siguiente modo:

“4.2 Híbridos intergenéricos e híbridos interespecíficos

4.2.6 En el caso de los códigos UPOV correspondientes a los géneros y especies híbridos, el código UPOV no distinguirá entre dos híbridos producidos utilizando los mismos parentales. El código UPOV se crea para el primer híbrido notificado a la UPOV de conformidad con el procedimiento establecido en los párrafos ~~2.2.3 a 2.2.5~~ 4.2.3 a 4.2.5. Sin embargo, si se recibe una petición posterior correspondiente a un híbrido que tenga que ver con los mismos géneros/especies en una combinación diferente, se modificará el nombre botánico principal para indicar que el código UPOV abarca todas las combinaciones que tienen que ver con los mismos géneros/especies.”

“4.3 Introducción de nuevos códigos UPOV / Modificación de códigos UPOV

“d) Por lo general, la evolución de la taxonomía no se traducirá en modificaciones de los códigos de la UPOV, a menos que esta evolución traiga consigo un cambio en la clasificación del género de una especie. En las “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” (documento ~~UPOV/INF/12~~ UPOV/EXN/DEN) figuran las clases de denominación de variedades de la UPOV; en los casos de géneros y especies que no están comprendidos en la Lista de clases del Anexo I al documento ~~UPOV/INF/12~~ UPOV/EXN/DEN, se aplica la regla general (“un género / una clase”), esto es, se considera que un género es una clase (véase la sección ~~2.5.2~~ 4.5.2 y el Anexo I del documento ~~UPOV/INF/12~~ UPOV/EXN/DEN). [...]”

Propuestas de modificación de códigos UPOV

Reemplazo de la nomenclatura botánica compleja por grupos de variedades

Antecedentes

12. En su quincuagésima séptima sesión⁷, el TC convino en modificar los códigos UPOV de *Beta vulgaris*, *Brassica oleracea*, *Citrus* y *Zea mays*, según se reproduce en el Anexo del presente documento (véanse los párrafos 69 a 80 del documento TC/57/25 “Informe”).

13. En su quincuagésima sexta sesión⁸, el TWV asistió a dos ponencias tituladas “Uso de grupos de variedades en el sistema de la UPOV para *Brassica oleracea* y otros cultivos hortícolas” y “Códigos UPOV de *Cichorium intybus*” a cargo de un experto de los Países Bajos. Se facilita una copia de las ponencias en los documentos TWC/56/13 y TWV/56/15, respectivamente (véanse los párrafos 26 a 30 del documento TWC/56/22 “Report” (Informe)).

14. En su quincuagésima sexta sesión, el TWV convino en que deben usarse grupos de variedades para reemplazar nombres botánicos infraespecíficos complicados, como en los casos de *B. vulgaris*, *B. oleracea* y *C. intybus*. El TWV acordó invitar a los Países Bajos a desarrollar más la propuesta de creación de grupos de variedades para *B. vulgaris*, *B. oleracea* y *C. intybus*, para presentarla en la quincuagésima séptima sesión del TWV.

15. En su quincuagésima sexta sesión, el TWV acordó invitar a la Oficina de la Unión a elaborar propuestas de revisión de los códigos UPOV con información añadida según la posibilidad de usar grupos de variedades para nombres botánicos complicados, que se presentará en la quincuagésima séptima sesión del TWV.

16. En su quincuagésima sexta sesión, el TWV recordó que, en su quincuagésima cuarta sesión, tomó nota de que unas 1.200 variedades que figuran con el código UPOV CICHO_INT en la base de datos PLUTO no

⁷ Celebrada por medios electrónicos los días 25 y 26 de octubre de 2021

⁸ Celebrada por medios electrónicos del 18 al 22 de abril de 2022

pueden asignarse con certeza a ningún grupo de variedades. El TWV acordó invitar a los contribuyentes a la base de datos PLUTO a precisar si las variedades pertenecen al grupo “forrajera”, “industrial”, “de hoja” o “endivia”.

Propuesta

17. Después de la propuesta formulada por el TWV de sustituir los nombres botánicos infraespecíficos complicados, tal vez el TC desee considerar, en la quincuagésima séptima sesión, si procede revisar su decisión de añadir información a los códigos UPOV de *Beta vulgaris*, *Brassica oleracea* y *Citrus* y *Zea mays*.

Códigos UPOV de Beta vulgaris

18. Se propone al TC que considere si procede invitar al TWA y al TWV a examinar, en sus sesiones de 2023, la siguiente propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris*, y a considerar si procede suprimir el código UPOV BETAA_VUL_GV para evitar que una variedad no pueda asignarse con certeza a ningún grupo de variedades.

Clase de denominación	Nombres botánicos	Código UPOV actual	Códigos UPOV con información añadida	Código UPOV propuesto con información del grupo
Clase 2.1	<i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> (grupo de la remolacha forrajera) (sinónimo de <i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>alba</i> DC.)	BETAA_VUL_GVA	BETAA_VUL_VUL_21 FB	BETAA_VUL_GVA
	<i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> (grupo de la remolacha azucarera) (sinónimo de <i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>saccharifera</i> Alef.)	BETAA_VUL_GVS	BETAA_VUL_VUL_21 SB	BETAA_VUL_GVS
Clase 2.2	<i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> (grupo de la remolacha de mesa) (sinónimo de <i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>conditiva</i> Alef.)	BETAA_VUL_GVC	BETAA_VUL_VUL_22 BR	BETAA_VUL_GVC
	<i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> (grupo de la acelga) (sinónimo de <i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>flavescens</i> DC. f. <i>crispa</i>)	BETAA_VUL_GVF	BETAA_VUL_VUL_22 LB	BETAA_VUL_GVF
Clase 2.3	Beta, a excepción de las clases 2.1 y 2.2.	BETAA; BETAA_VUL; BETAA_VUL_GV		BETAA; BETAA_VUL;

Códigos UPOV para Brassica oleracea

19. Se propone al TC que considere si procede invitar al TWV a examinar, en su sesión de 2023, la siguiente propuesta de crear grupos de variedades para el código UPOV *Brassica oleracea* var. *capitata* L.

Nombres botánicos	Código UPOV actual	Códigos UPOV con información añadida	Código UPOV propuesto con información del grupo
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (grupo del repollo blanco) (sinónimo de <i>Brassica oleracea</i> L. f. <i>alba</i> DC.)	BRASS_OLE_GCA	BRASS_OLE_GC_1W	BRASS_OLE_GCA
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (grupo de la lombarda)	BRASS_OLE_GCR	BRASS_OLE_GC_2R	BRASS_OLE_GCR

(sinónimo de <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>rubra</i> L.)			
--	--	--	--

Códigos UPOV de *Zea mays*

20. En su quincuagésima séptima sesión, el TC convino en añadir información al código UPOV de ZEAAA_MAY_MAY para establecer los siguientes grupos de variedades:

Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Grupos de variedades	Código UPOV con información añadida
<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.; <i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Maíz: "1MA"	ZEAAA_MAY_MAY_1MA
		Maíz dulce: "2SW"	ZEAAA_MAY_MAY_1SW
		Maíz palomero o reventón: "3PO"	ZEAAA_MAY_MAY_3PO

21. Tal vez el TC quiera considerar si procede invitar al TWA y al TWV a examinar, en sus sesiones de 2023, si procede crear grupos de variedades para el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY a fin de sustituir los nombres botánicos infraespecíficos, como sigue:

Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Grupos de variedades	Código UPOV propuesto con información del grupo
<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.; <i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Maíz: "1MA"	ZEAAA_MAY_GMA
		Maíz dulce: "2SW"	ZEAAA_MAY_GSW
		Maíz palomero o reventón: "3PO"	ZEAAA_MAY_GPO

Modificaciones propuestas examinadas por el TWF y el TWO en 2022

22. En la siguiente sección se presentan propuestas de modificación de los códigos UPOV examinadas por el TWF y el TWO en sus sesiones de 2022.

23. En la sección 4.3.d) de la "Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV" se dispone lo siguiente:

"Las modificaciones de los códigos de la UPOV se introducirán siguiendo el procedimiento por el que se introducen nuevos códigos [...]. También se notificarán las modificaciones a todos los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos sobre variedades vegetales".

24. Sobre la base de las conclusiones que alcance el TC respecto de los asuntos expuestos en los apartados siguientes, las modificaciones y la fecha de las modificaciones se notificarán con antelación, por medio de una circular, a los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos PLUTO. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV modificados cuando remitan los datos de las variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

Código UPOV de las especies de *Hylocereus*

25. Se ha notificado a la Oficina de la Unión la reclasificación de determinadas especies de *Hylocereus* como especies de *Selenicereus*.

26. Se indican a continuación las actuales entradas de la base de datos GENIE correspondientes a ciertas especies de *Hylocereus*, los taxones que figuran en la base de datos GRIN y el número de entradas en la base de datos PLUTO:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
HYLOC	<i>Hylocereus</i> (A. Berger) Britton & Rose	n.a.	pitahaya	0
HYLOC_COS	<i>Hylocereus costaricensis</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose	n.a.		0
HYLOC_GUA	<i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose	n.a.		0
HYLOC_GUN	híbridos de <i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose e <i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton et Rose	n.a.		1
HYLOC_POL	<i>Hylocereus polyrhizus</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose	n.a.	pitahaya	0
HYLOC_UND	<i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton & Rose	<i>Cereus undatus</i> Haw.	pitahaya	23

27. En sus sesiones de 2022, el TWO⁹ y el TWF¹⁰ convinieron suprimir los códigos UPOV HYLOC, HYLOC_COS, HYLOC_GUA, HYLOC_GUN, HYLOC_POL e HYLOC_UND, según se indica a continuación. Los nuevos códigos UPOV SELEN, SELEN_COS, SELEN_GUA, SELEN_GUN, SELEN_POL y SELEN_UND abarcarán el género y las especies *Hylocereus*, *H. costaricensis*, *H. guatemalensis*, los híbridos de *H. guatemalensis* y *H. undatus*, *H. polyrhizus*, y *H. undatus* como sinónimos de *Selenicereus*, *S. guatemalensis*, los híbridos de *S. guatemalensis* y *S. undatus*, *S. monacanthus*, y *S. undatus*, respectivamente. La Oficina de la Unión creará estos nuevos códigos (véase el párrafo 45 del documento TWO/54/6 "Report" (Informe)).

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
HYLOC	<i>Hylocereus</i> (A. Berger) Britton & Rose	n.a.	SELEN	<i>Selenicereus</i> (A. Berger) Britton & Rose	<i>Hylocereus</i> (A. Berger) Britton & Rose
HYLOC_COS	<i>Hylocereus costaricensis</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose	n.a.	SELEN_COS	<i>Selenicereus costaricensis</i> (F. A. C. Weber) S. Arias & N. Korotkova	<i>Hylocereus costaricensis</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose
HYLOC_GUA	<i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose	n.a.	SELEN_GUA	<i>Selenicereus guatemalensis</i> (Eichlam ex Weing.) D. R. Hunt	<i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose
HYLOC_GUN	híbridos de <i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose e <i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton et Rose	n.a.	SELEN_GUN	híbridos de <i>Selenicereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose y <i>Selenicereus undatus</i> (Haw.) Britton et Rose	híbridos de <i>Hylocereus guatemalensis</i> (Eichlam) Britton & Rose e <i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton et Rose
HYLOC_POL	<i>Hylocereus polyrhizus</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose	n.a.	SELEN_POL	<i>Selenicereus monacanthus</i> (Lem.) D. R. Hunt	<i>Hylocereus polyrhizus</i> (F. A. C. Weber) Britton & Rose
HYLOC_UND	<i>Hylocereus undatus</i> (Haw.) Britton & Rose	<i>Cereus undatus</i> Haw.	SELEN_UND	<i>Selenicereus undatus</i> (Haw.) D. R. Hunt	<i>Cereus undatus</i> Haw.

Código UPOV de las especies de *Calathea*

28. Se ha notificado a la Oficina de la Unión la reclasificación de determinadas especies de *Calathea* como especies de *Goepertia*.

29. Se indican a continuación las actuales entradas de la base de datos GENIE correspondientes a ciertas especies de *Calathea*, los taxones que figuran en la base de datos GRIN y el número de entradas en la base de datos PLUTO:

⁹ En su quincuagésima cuarta sesión, organizada por Alemania y celebrada por medios electrónicos del 13 al 17 de junio de 2022

¹⁰ En su quincuagésima tercera sesión, celebrada por medios electrónicos del 11 al 15 de julio de 2022

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
CALAT	<i>Calathea</i> G.F.W. Mey.	n.a.	n.a.	65
CALAT_CRO	<i>Calathea crocata</i> E. Morren & Joriss.	<i>Goepertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	n.a.	8
CALAT_ECU	<i>Calathea ecuadoriana</i> H. A. Kenn.	n.a.	n.a.	1
CALAT_LIE	<i>Calathea lietzei</i> E. Morren	n.a.	n.a.	7
CALAT_LOE	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.	n.a.	n.a.	0
CALAT_LRO	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr. X <i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	n.a.	n.a.	5
CALAT_ROS	<i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	<i>Goepertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Su rez	n.a.	22
CALAT_WAR	<i>Calathea warscewiczii</i> (Klotzsch) Körn.	<i>Calathea warscewiczii</i> (Mathieu ex Planch.) Körn.	n.a.	3

30. En su sesión de 2022, el TWO convino en suprimir los códigos UPOV CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_LRO, CALAT_ROS y CALAT_WAR, como se indica a continuación. Los nuevos códigos UPOV GOEPP_CRO, GOEPP_LOE, GOEPP_LRO, GOEPP_ROS y GOEPP_WAR abarcarán las especies *Calathea crocata*, *Calathea loeseneri*, *Calathea loeseneri x Calathea roseopicta*, *Calathea roseopicta* y *Calathea warscewiczii* como sinónimo de *Goepertia*, *Goepertia*, *Goepertia loeseneri x Goepertia roseopicta*, *Goepertia roseopicta* y *Goepertia warscewiczii*, respectivamente. La Oficina de la Unión creará estos nuevos códigos (véase el párrafo 46 del documento TWO/54/6 "Report" (Informe) y el párrafo 35 del documento TWF/53/14 "Report" (Informe).

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
CALAT_CRO	<i>Calathea crocata</i> E. Morren & Joriss.	<i>Goepertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	GOEPP_CRO	<i>Goepertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea crocata</i> É. Morren & Joriss.
CALAT_LOE	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.	n.a.	GOEPP_LOE	<i>Goepertia loeseneri</i> (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.
CALAT_LRO	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr. X <i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	n.a.	GOEPP_LRO	<i>Goepertia loeseneri</i> (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez x <i>Goepertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	n.a.
CALAT_ROS	<i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	<i>Goepertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Su rez	GOEPP_ROS	<i>Goepertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel
CALAT_WAR	<i>Calathea warscewiczii</i> (Klotzsch) Körn.	<i>Calathea warscewiczii</i> (Mathieu ex Planch.) Körn.	GOEPP_WAR	<i>Goepertia warscewiczii</i> (L. Mathieu ex Planch.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea warscewiczii</i> (L. Mathieu ex Planch.) Planch. & Linden

31. Se invita al TC a considerar:

a) una propuesta de revisión del documento UPOV/INF/23 "Sistema de códigos de la UPOV" a fin de establecer el número máximo de caracteres que puede contener el elemento añadido a los códigos UPOV, según se expone en los párrafos 10 y 11 del presente documento;

b) si procede invitar al TWA y al TWV a que, en sus sesiones de 2023, examinen la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de

Beta vulgaris *L. ssp. vulgaris*, según se expone en el párrafo 18 del presente documento;

b) si procede invitar al TWV a que, en su sesión de 2023, examine la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de Brassica oleracea, según se expone en el párrafo 19 del presente documento;

d) si procede invitar al TWA y al TWV a que, en sus sesiones de 2023, consideren si procede crear grupos de variedades para el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY, según se expone en el párrafo 21;

e) la propuesta de suprimir los códigos UPOV HYLOC, HYLOC_COS, HYLOC_GUA, HYLOC_GUN, HYLOC_POL e HYLOC_UND, según se expone en el párrafo 27 del presente documento; y

f) la propuesta de suprimir los códigos UPOV CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_LRO, CALAT_ROS y CALAT_WAR, según se expone en el párrafo 30 del presente documento.

CUESTIONES PARA INFORMACIÓN

Base de datos GENIE

Antecedentes

32. El propósito de la base de datos GENIE (<http://www.upov.int/genie/en/>) es proporcionar información en Internet sobre la situación de la protección, la cooperación en materia de examen, la experiencia en el examen DHE y la existencia de directrices de examen de la UPOV para distintos GÉNEROS y especies (de ahí el nombre GENIE). También se utiliza para elaborar los documentos pertinentes del Consejo y del TC relativos a esa información¹¹.

33. La base de datos GENIE constituye el repositorio de códigos UPOV y proporciona información sobre los nombres botánicos y nombres comunes principales y alternativos de los taxones vegetales.

Novedades en los códigos UPOV

34. En 2021, se crearon 131 nuevos códigos UPOV. Al 31 de diciembre de 2021, la base de datos GENIE contenía un total de 9.342 códigos UPOV.

¹¹ Véanse los documentos C/[sesión]/INF/6 "Lista de los taxones protegidos por los miembros de la Unión"; C/[sesión]/INF/5 "Cooperación en materia de examen"; TC/[sesión]/INF/4 "Lista de géneros y especies respecto de los cuales las autoridades poseen experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad" y TC/[sesión]/2 "Directrices de examen".

	Año										
	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Nuevos códigos UPOV	173	212	209	577	188	173	440	242	243	177	131
Modificaciones	12	5	47*	37	11	16	1	5	3	44	35
Total de códigos UPOV	6.851	7.061	7.251	7.808	7.992	8.149	8.589	8.844	9.077	9.213	9.342

* Se incluyen los cambios introducidos en los códigos UPOV que resultan de la modificación de la “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV” en lo que concierne a los híbridos (véase el documento TC/49/6).

Verificación por los TWP

35. En la sección 3.3 de la “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV” se dispone lo siguiente:

“Las modificaciones de los códigos de la UPOV se introducirán siguiendo el procedimiento por el que se introducen nuevos códigos [...]. También se notificarán las modificaciones a todos los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos sobre variedades vegetales”.

36. De conformidad con el procedimiento establecido en la sección 3.3 de la “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV”, la Oficina de la Unión ha elaborado cuadros de las adiciones y modificaciones de los códigos UPOV, con el fin de que sean verificados por las autoridades competentes, para cada una de las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP) de 2022.

37. Se ha pedido a los expertos del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO), del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) y del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) que verifiquen las modificaciones de los códigos UPOV, los nuevos códigos UPOV o la información nueva añadida a los códigos UPOV existentes y los códigos UPOV usados en la base de datos PLUTO por primera vez, según se reproduce en el Anexo IV del documento TWP/6/4 “Bases de datos de información de la UPOV” y que envíen sus observaciones a la Oficina de la Unión a más tardar el 31 de diciembre de 2022.

Propuestas de modificación de códigos UPOV

Reemplazo de la nomenclatura botánica compleja por grupos de variedades

38. En la sección 4.3.d) de la “Orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV” se dispone lo siguiente:

“Las modificaciones de los códigos de la UPOV se introducirán siguiendo el procedimiento por el que se introducen nuevos códigos [...]. También se notificarán las modificaciones a todos los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos sobre variedades vegetales”.

39. Sobre la base de las conclusiones que alcance el TC respecto de los asuntos expuestos en los apartados siguientes, las modificaciones y la fecha de las modificaciones se notificarán con antelación, por medio de una circular, a los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos PLUTO. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV modificados cuando remitan los datos de las variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

Códigos UPOV de Brassica oleracea

40. Sobre la base de las conclusiones alcanzadas por el TC, los códigos UPOV BRASS_OLE_GA y BRASS_OLE_GB se suprimirán el 1 de enero de 2023.

Códigos UPOV de Citrus

41. Sobre la base de las conclusiones alcanzadas por el TC, el 1 de enero de 2023, el código UPOV CITRU_AUM se modificará para añadir información a fin de crear el grupo “1MA” para las mandarinas y el grupo “2OR” para las naranjas, como sigue.

Antiguo					Nuevo		
Entradas en PLUTO	TG	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
10	TG/202	CITRU_AUM	Citrus aurantium L.	n.a.	CITRU_AUM_1MA CITRU_AUM_2OR	Citrus xaurantium L.	Citrus amara Link; Citrus bigarradia Loisel.; Citrus intermedia hort. ex Tanaka; Citrus taitensis Risso; Citrus vulgaris Risso; Citrus xaurantium subsp. aurantium L.; Citrus xaurantium subsp. jambiri Engl.; Citrus xaurantium subsp. keonla Engl.; Citrus xaurantium subsp. suntara Engl.; Citrus xaurantium var. aurantium L.; Citrus xaurantium var. citrina Lush.; Citrus xbigarradia var. volkameriana Risso; Citrus xclementina hort. ex Tanaka; Citrus xcrenatifolia Lush.; Citrus reticulata x C. maxima
115	TG/201	CITRU_CLE	Citrus clementina hort. ex Tanaka	n.a.			
1	/	CITRU_MRE	Citrus maxima X Citrus reticulata	n.a.			
0	TG/201	CITRU_CRE	Citrus crenatifolia Lush.	n.a.			
0	TG/204	CITRU_INT	Citrus intermedia hort. ex Tanaka	n.a.			

42. Los códigos UPOV CITRU_CLE, CITRU_MRE, CITRU_CRE, CITRU_INT, CITRU_AUR, CITRU_DAV, CITRU_EXC, CITRU_KER, CITRU_BAL, CITRU_KAR y CITRU_BEN se suprimirán en la fecha indicada.

Códigos UPOV de Zea mays

43. Sobre la base de las conclusiones alcanzadas por el TC, los códigos UPOV ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC se suprimirán el 1 de enero de 2023.

44. *Se invita al TC a tomar nota de:*

a) *que en 2021 se crearon 131 nuevos códigos UPOV y la base de datos GENIE contiene un total de 9.342 códigos UPOV;*

b) *que el TWV, en su quincuagésima sexta sesión, convino en que deben usarse grupos de variedades para reemplazar nombres botánicos infraespecíficos complicados, como en los casos de Beta vulgaris, Brassica oleracea y Cichorium intybus;*

c) *la invitación a los Países Bajos a desarrollar más la propuesta de creación de grupos de variedades para Beta vulgaris, Brassica oleracea y Cichorium intybus para presentarla en la quincuagésima séptima sesión del TWV;*

d) *la invitación del TWV a la Oficina de la Unión a elaborar propuestas de revisión de los códigos UPOV con la información añadida según la posibilidad de usar grupos de variedades para nombres botánicos complicados;*

e) *que el código UPOV CITRU_AUM se modificará para añadir información a fin de crear el grupo "1MA" para las mandarinas y el grupo "2OR" para las naranjas, como se expone en el párrafo 41; y*

f) *que, sobre la base de las conclusiones alcanzadas por el TC en su quincuagésima séptima sesión, los códigos UPOV BRASS_OLE_GA, BRASS_OLE_GB, CITRU_AUR, CITRU_CLE, CITRU_MRE, CITRU_CRE, CITRU_INT, CITRU_AUR, CITRU_DAV, CITRU_EXC, CITRU_KER, CITRU_BAL, CITRU_KAR, CITRU_BEN, ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC se suprimirán, según se expone en los párrafos 40, 42 y 43, el 1 de enero de 2023, y se informará de los cambios con antelación mediante una circular a los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos PLUTO.*

[Sigue el Anexo]

ANEXO

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE *BETA VULGARIS*, *BRASSICA OLERACEA*, *CITRUS* Y *ZEA MAYS* APROBADAS POR EL COMITÉ TÉCNICO EN SU QUINCUAGÉSIMA SÉPTIMA SESIÓN

1. En su quincuagésima séptima sesión¹², el TC aprobó las siguientes modificaciones de los códigos UPOV (véanse los párrafos 69 a 80 del documento TC/57/25 “Informe”).
2. El TC tomó nota de que las modificaciones de los códigos UPOV y la fecha de las modificaciones se notificarán con antelación, por medio de una circular, a los miembros de la Unión y a quienes hayan aportado datos a la base de datos PLUTO.

Códigos UPOV de *Beta vulgaris*

3. En su quincuagésima séptima sesión, el TC convino en modificar los códigos UPOV de *Beta vulgaris* L. subsp. *vulgaris*, según se reproduce en el Apéndice I del presente Anexo.
4. El TC convino en añadir información a los códigos UPOV de *Beta vulgaris* L. subsp. *vulgaris* para establecer los siguientes grupos:
 - i) Grupo de la remolacha forrajera: Clase 2.1 (“21FB”),
 - ii) Grupo de la remolacha azucarera: Clase 2.1 (“21SB”),
 - iii) Grupo de la remolacha de mesa: Clase 2.2 (“22BR”),
 - ii) Grupo de la acelga: Clase 2.2 (“22LB”).
5. El TC convino en que la información sobre clases de denominación del documento UPOV/EXN/DEN “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” tiene que actualizarse del siguiente modo:

	<u>Nombres botánicos</u>	<u>Códigos UPOV</u>
Clase 2.1	<i>B. vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> (sinónimo de <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>alba</i> DC.), <i>B. vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> (sinónimo de <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>altissima</i>)	BETAA_VUL_VUL_21FB; BETAA_VUL_VUL_21SB
Clase 2.2	<i>Beta vulgaris</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>conditiva</i> Alef. (sinónimo de <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>rubra</i> L.), <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i> L., <i>B. vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>vulgaris</i>	BETAA_VUL_VUL_22BR; BETAA_VUL_VUL_22LB
Clase 2.3	<i>Beta</i> , a excepción de las clases 2.1 y 2.2.	a excepción de las clases 2.1 y 2.2.

Códigos UPOV de *Brassica oleracea*

6. En su quincuagésima séptima sesión, el TC convino en modificar los nombres botánicos de *Brassica oleracea* conforme a la base de datos GRIN y modificar en consecuencia los códigos UPOV en lo que respecta a los grupos, según se reproduce en el Apéndice II del presente Anexo.
7. El TC convino en añadir información al código UPOV de *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. (BRASS_OLE_GC) a fin de crear grupos o tipos de variedades de repollo blanco y lombarda, como se indica a continuación:
 - i) Repollo blanco: 1W (p. ej. BRASS_OLE_GC_1W)
 - ii) Lombarda: 2R (p. ej. BRASS_OLE_GC_2R)

Códigos UPOV de *Citrus*

8. En su quincuagésima séptima sesión, el TC convino en añadir información al código UPOV CITRU_AUM a fin de crear el grupo “1MA” para las mandarinas y el grupo “2OR” para las naranjas.

¹² Celebrada por medios electrónicos los días 25 y 26 de octubre de 2021

9. El TC convino en modificar el código UPOV CITRU_AUM atendiendo a la reclasificación de *Citrus clementina* hort. ex *Tanaka* (código UPOV: CITRU_CLE) como sinónimo de *Citrus aurantium* L. (código UPOV: CITRU_AUM), según se reproduce en el Apéndice III del presente Anexo.

10. El TC suscribió la propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de *Citrus* formulada por el TWF a fin de trasladar las especies obsoletas del recuadro de "nombres botánicos principales" al recuadro de "nombres botánicos alternativos".

Códigos UPOV de ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC

11. En su quincuagésima séptima sesión, el TC convino en suprimir los códigos UPOV ZEAAA_MAY_SAC, ZEAAA_MAY_EVE y ZEAAA_MAY_MIC, a los que abarcará el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY, según se reproduce en el Apéndice IV del presente Anexo.

12. El TC convino en añadir información de los tipos o grupos de variedades al código UPOV ZEAAA_MAY_MAY para establecer los siguientes tipos o grupos de variedades:

- i) Maíz: "1MA"
- ii) Maíz dulce: "2SW"
- iii) Maíz palomero o reventón: "3PO"

[Sigue el Apéndice I]

APÉNDICE I del ANEXO

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE *BETA VULGARIS* SUBSP. *VULGARIS*
 Aprobadas por el Comité Técnico, en su quincuagésima séptima sesión

Antiguo					Nuevo		
Entradas en PLUTO	TG	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
5	/	BETAA_VUL_GV	Beta vulgaris L. subsp. vulgaris	n.a.	BETAA_VUL_VUL	<i>Beta vulgaris</i> L. subsp. <i>vulgaris</i>	Beta altissima Steud.; Beta brasiliensis hort. ex Voss, nom. inval.; Beta chilensis hort.; Beta cicla (L.) L.; vulgaris f. rhodopleura (Alef.) Helm; vulgaris f. vulgaris L.; vulgaris subsp. cicla (L.) Schübl. & G. Martens; Beta vulgaris subvar. flavescens DC.; Beta vulgaris var. altissima Döll; Beta vulgaris var. cicla L.; Beta vulgaris var. conditiva Alef.; Beta vulgaris var. flavescens (DC.) Mansf.; Beta vulgaris var. rapacea W. D. J. Koch; Beta vulgaris var. rubra DC.; Beta vulgaris var. saccharifera Alef.; Beta vulgaris var. vulgaris L.; Beta vulgaris var.-gr. crassa Alef.
1298	TG/150	BETAA_VUL_GVA	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. alba DC.	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. crassa Alef.; Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. crassa Mansf.; Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. rapacea K. Koch			
811	TG/60	BETAA_VUL_GVC	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. conditiva Alef.	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. esculenta L.; Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. hortensis			
195	TG/106	BETAA_VUL_GVF	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. flavescens DC.	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. cicla (L.) Ulrich; Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. vulgaris			
21799	/	BETAA_VUL_GVS	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. saccharifera Alef.	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima Doell			

[Sigue el Apéndice II]

APÉNDICE II del ANEXO

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE *BRASSICA OLERACEA*
Aprobadas por el Comité Técnico, en su quincuagésima séptima sesión

Entradas en PLUTO	Antiguo			Nuevo		
	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
148	BRASS_OLE	<i>Brassica oleracea</i> L.	n.a.	BRASS_OLE	<i>Brassica oleracea</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef.
239	BRASS_OLE_GA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef.	n.a.		n.a.	n.a.
21	BRASS_OLE_GAM	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell.	BRASS_OLE_GAM	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell.
318	BRASS_OLE_GAS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.	BRASS_OLE_GAS	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L.
132	BRASS_OLE_GAV	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>viridis</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L.	BRASS_OLE_GAV	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>viridis</i> L.
392	BRASS_OLE_GB	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef.	n.a.		n.a.	n.a.
5.689	BRASS_OLE_GBB	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i>	<i>Brassica cauliflora</i> lizg	BRASS_OLE_GBB	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>botrytis</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> ; <i>Brassica cauliflora</i> lizg
458	BRASS_OLE_GC	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.	BRASS_OLE_GC	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> (L.) Alef.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. x <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell
6.241	BRASS_OLE_GCA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.	[suprimir]	n.a.	n.a.
975	BRASS_OLE_GCR	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.	[suprimir]	n.a.	n.a.
1.284	BRASS_OLE_GCS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>bullata</i> DC.	BRASS_OLE_GCS	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabauda</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L. ; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>bullata</i> DC.

[Sigue el Apéndice III]

APÉNDICE III del ANEXO

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE *CITRUS*

Aprobadas por el Comité Técnico, en su quincuagésima séptima sesión

Antiguo					Nuevo		
Entradas en PLUTO	TG	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
10	TG/202	CITRU_AUM	<i>Citrus aurantium</i> L.	n.a.	CITRU_AUM	<i>Citrus xaurantium</i> L.	<i>Citrus amara</i> Link; <i>Citrus bigarradia</i> Loisel.; <i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus taitensis</i> Risso; <i>Citrus vulgaris</i> Risso; <i>Citrus xaurantium</i> subsp. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus xaurantium</i> subsp. <i>jambiri</i> Engl.; <i>Citrus xaurantium</i> subsp. <i>keonla</i> Engl.; <i>Citrus xaurantium</i> subsp. <i>suntara</i> Engl.; <i>Citrus xaurantium</i> var. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus xaurantium</i> var. <i>citrina</i> Lush.; <i>Citrus xbigarradia</i> var. <i>volkameriana</i> Risso; <i>Citrus xclementina</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus xrenatifolia</i> Lush.; <i>Citrus reticulata</i> x <i>C. maxima</i>
115	TG/201	CITRU_CLE	<i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka	n.a.			
1	/	CITRU_MRE	<i>Citrus maxima</i> X <i>Citrus reticulata</i>	n.a.			
0	TG/201	CITRU_CRE	<i>Citrus crenatifolia</i> Lush.	n.a.			
0	TG/204	CITRU_INT	<i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka	n.a.			
12	TG/203	CITRU_AUR	<i>Citrus aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle	<i>Citrus xjavanica</i> Blume	CITRU_AUR	<i>Citrus xaurantiifolia</i> (Christm.) Swingle	<i>Citrus acida</i> Roxb.; <i>Citrus acida</i> var. <i>acida</i> Roxb.; <i>Citrus aurata</i> Risso; <i>Citrus excelsa</i> var. <i>davaoensis</i> Wester; <i>Citrus grandis</i> Hassk.; <i>Citrus grandis</i> var. <i>grandis</i> Hassk.; <i>Citrus grandis</i> var. <i>oblonga</i> Hassk.; <i>Citrus grandis</i> var. <i>sphaerocarpos</i> Hassk.; <i>Citrus hystrix</i> subsp. <i>acida</i> (Roxb.) Engl.; <i>Citrus lima</i> Lunan; <i>Citrus limetta</i> var. <i>aromatica</i> Wester; <i>Citrus limonellus</i> Hassk.; <i>Citrus limonellus</i> var. <i>limonellus</i> Hassk.; <i>Citrus limonellus</i> var. <i>oxycarpus</i> Hassk.; <i>Citrus medica</i> var. <i>acida</i> (Roxb.) Hook. f.; <i>Citrus xaurantiifolia</i> var. <i>aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle; <i>Citrus xdavaoensis</i> (Wester) Tanaka; <i>Citrus xexcelsa</i> Wester; <i>Citrus xjavanica</i> Blume; <i>Limonia aurantiifolia</i> Christm., <i>Citrus medica</i> x <i>C. micrantha</i>
0	TG/203	CITRU_AUA	<i>Citrus aurata</i> Risso	n.a.			
0	TG/203	CITRU_DAV	<i>Citrus davaoensis</i> (Wester) Tanaka	n.a.			
0	TG/203	CITRU_EXC	<i>Citrus excelsa</i> Wester	n.a.			
0	/	CITRU_HYS	<i>Citrus hystrix</i> DC.	n.a.	CITRU_HYS	<i>Citrus hystrix</i> DC.	<i>Citrus auraria</i> Michel; <i>Citrus balincolong</i> (Tanaka) Tanaka; <i>Citrus boholensis</i> (Wester) Tanaka; <i>Citrus celebica</i> Koord.; <i>Citrus celebica</i> var. <i>celebica</i> Koord.; <i>Citrus combara</i> Raf.; <i>Citrus echinata</i> St.-Lag.; <i>Citrus hyalopulpa</i> Tanaka; <i>Citrus hystrix</i> subsp. <i>hystrix</i> DC.; <i>Citrus hystrix</i> var. <i>balincolong</i> Tanaka; <i>Citrus hystrix</i> var. <i>boholensis</i> Wester; <i>Citrus hystrix</i> var. <i>hystrix</i> DC.; <i>Citrus kerrii</i> (Swingle) Tanaka; <i>Citrus latipes</i> Hook. f. & Thomson; <i>Citrus macroptera</i> var. <i>annamensis</i> Tanaka; <i>Citrus macroptera</i> var. <i>kerrii</i> Swingle; <i>Citrus papeda</i> Miq.; <i>Citrus papuana</i> F. M. Bailey; <i>Citrus torosa</i> Blanco; <i>Citrus vitiensis</i> Tanaka; <i>Fortunella sagittifolia</i> K. M. Feng & P. I Mao; <i>Papeda rumphii</i> Hassk.
0	TG/203	CITRU_KER	<i>Citrus kerrii</i> (Swingle) Tanaka	<i>Citrus hyalopulpa</i> Tanaka			
149	TG/203	CITRU_LIM	<i>Citrus xlimon</i> (L.) Osbeck	<i>Citrus limon</i> (L.) Burm. f.; <i>Citrus medica</i> var. <i>limon</i> L.; <i>Citrus rissoi</i> Risso; <i>Citrus xlimonia</i> Osbeck; <i>Citrus xmellarosa</i> Risso; <i>Citrus xvolkameriana</i> (Risso) V. Ten. & Pasq.	CITRU_LIM	<i>Citrus xlimon</i> (L.) Osbeck	<i>Citrus balotina</i> Poit. & Turpin; <i>Citrus bergamota</i> Raf.; <i>Citrus karna</i> Raf.; <i>Citrus limonum</i> Risso; <i>Citrus medica</i> var. <i>limon</i> L.; <i>Citrus rissoi</i> Risso; <i>Citrus xlimon</i> (L.) Burm. f.; <i>Citrus xlimonia</i> Osbeck; <i>Citrus xmellarosa</i> Risso; <i>Citrus xvolkameriana</i> (Risso) V. Ten. & Pasq.; a hybrid of <i>Citrus xaurantium</i> (<i>C. maxima</i> x <i>C. reticulata</i>) x <i>C. medica</i>
0	TG/203	CITRU_BAL	<i>Citrus balotina</i> Poit. & Turpin	n.a.			
0	TG/203	CITRU_KAR	<i>Citrus karna</i> Raf.	n.a.			
355	TG/201	CITRU_RET	<i>Citrus reticulata</i> Blanco	n.a.	CITRU_RET	<i>Citrus reticulata</i> Blanco	<i>Citrus benikoji</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus daoianensis</i> S. W. He & G. F. Liu; <i>Citrus depressa</i> var. <i>vangasay</i> (Bojer) H. Perrier; <i>Citrus nobilis</i> Andrews; <i>Citrus vangasay</i> Bojer
0	TG/201	CITRU_BEN	<i>Citrus benikoji</i> hort. ex Tanaka	n.a.			

[Sigue el Apéndice IV]

APÉNDICE IV del ANEXO

MODIFICACIONES DE LOS CÓDIGOS UPOV DE CITRUS

Aprobadas por el Comité Técnico, en su quincuagésima séptima sesión

Entradas en PLUTO	Actual			Propuesta		
	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otro(s) nombre(s) botánico(s)
1.837	ZEAAA_MAY_SAC	<i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	n.a.	[suprimir]	n.a.	n.a.
85	ZEAAA_MAY_EVE	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.	n.a.	[suprimir]	n.a.	n.a.
100	ZEAAA_MAY_MIC	<i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	n.a.	[suprimir]	n.a.	n.a.
764	ZEAAA_MAY_MAY	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey	ZEAAA_MAY_MAY	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.; <i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.

[Fin del Apéndice IV y del documento]